

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

**SAINT-LÉONARD 559 900\$ VENDUTA**  
• Bel duplex in un quartiere molto ricercato  
• 3 stanze da letto e un bagno e mezzo  
• Quartiere tranquillo e vicino a tutte le comodità

**SAINT-LÉONARD 889 900\$ VENDUTA**  
• Grande 5plex in buone condizioni nel quartiere di St-Leonard  
• Vicino alla fermata del bus Viau, parchi, scuole e altro ancora  
• Buon investimento per vita familiare

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**Voyages Taormina Optima**

**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** Dal 1941  
www.cittadino.ca CANADESE

Anno LXXVII N°32 | Montréal, 29 AGOSTO 2018 | 1.00\$ + tx

**SERIE A a pagina 12**  
**JUVE E NAPOLI IN TESTA**  
Inter già a -5. Roma frenata dall'Atalanta

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

Dr. Antonio Mirarchi • Dr. Marie-Claude Constance  
Dr. Karyne Spina • Dr. Giovanni F. D'Argenzio • Dr. Sergio Egiziano

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia  
Chirurgia orale  
Impianti dentali  
Odontoiatria estetica  
Ortodonzia minori

**514 256-1999**  
5650, Jean-Talon Est, locale 200  
(angolo Lacordaire)

**PRIMO PIANO a pagina 3**  
**Nafta: accordo Usa-Messico, senza Canada (per ora)**

**ITALIA a pagina 5**  
**SALVINI INDAGATO**  
Nave Diciotti: migranti accolti da Albania, Irlanda e Chiesa cattolica

Quando un'attrice di successo sposa l'eccellenza del gusto italiano nel mondo

**LE INTERVISTE a pagina 8 e 9**

**STEFANIA SANDRELLI**  
**TRA CINEMA, ITALIA E VINO**  
Dal 1994, con Giovanni Soldati e Sandro Bottega, firma il Chianti classico "Acino d'Oro"

**NISSAN** Innovation that excites

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**H GREGOIRE NISSAN** CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**H GREGOIRE NISSAN** VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

**PROMOZIONE SENTRA 2018**

**0% FINANZIAMENTO** fino a 84 mesi\*

\*Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario



# Accuse di razzismo a senso unico

Nella penisola, il pensiero dominante buonista spinge gli italiani a fare di tutt'erba un fascio. Ma a senso unico ossia

ad esclusivo vantaggio delle "vacche sacre", tra le quali spicca il mitico, radioso "Diverso". Neppure la cronaca nera, vera

ossessione italiana, vi si sottrae, con i commenti dei padroni o ex padroni del discorso che collegano allarmati l'ultimo episodio di cronaca a tutta una serie di disgrazie precedenti. È una sorta di moltiplicazione dei pani e dei pesci.

Sono soprattutto i crimini razzisti, accertati o presunti, a causare l'allargamento del discorso con l'enumerazione di fattacci simili avvenuti in precedenza. È lo "spaventoso" razzismo degli italiani a terrorizzare la sinistra. E difatti, chi lancia un uovo contro i passanti dovrà d'ora in poi stare molto attento a colpire solo italiani, che siano tali da più di una generazione e siano bianchi di carnagione, altrimenti il suo sarà considerato all'unanimità un gesto razzista. E quest'ultimo fatto sarà collegato ad altri episodi del genere, che in un paese affollato come lo Stivale inevitabilmente avvengono. Ma avvengono insieme a tantissimi altri, di segno però contrario, di cui è vittima l'italiano medio, un po' vigliacchetto e quindi facile preda degli ex combattenti giunti in questo nostro paese dai tanti balocchi da uno dei tanti

fronti africani ed asiatici.

I crimini razzisti sono quelli commessi da italiani ai danni di non italiani, perché il contrario non viene mai fatto valere benché vi siano continui episodi che fanno pensare il contrario: vedi, ad esempio, il sistematico comportamento deviante di molti zingari ai danni dei poveri cristi della penisola, o vedi certe bande giovanili d'origine straniera (sudamericane a Milano e in provenienza dall'Ex-Jugoslavia a Trieste) che imperverano contro i mollaccioni giovani italiani che si vedono persi senza la loro mamma. E il nerboruto giovane "latino" che spalleggiato da suoi compaesani ha staccato al capotreno il braccio con un colpo di machete? E cosa dire del comportamento petulante e anche aggressivo - io ne sono testimone - che l'italiano medio subisce nel suo Paese ad opera di gente di cui le autorità talvolta ignorano il nome, il domicilio e persino il paese di provenienza? E la furia di giovani africani con insulti e sputi a capotreno e passeggeri sul regionale Mestre-Bassano del Grappa, così come su altri treni? Ormai i nostri controllori

"razzisti" evitano di verificare il biglietto ai nostri nuovi conquistatori se solo questi si tengono in gruppo.

Se non altro, però, quando avviene il sanguinoso conflitto familiare tra genitori - gente immigrata da paesi dove vigono certe crudeli regole di dominazione sulle donne - e la figlia nata in Italia, si ha ormai tendenza a ricordare simili fatti avvenuti da noi in un recente passato. In questo caso la beatificazione del diverso trova una battuta d'arresto, anche se i buonisti sono pronti ad argomentare

ricorrendo all'immane: "Sì però", anche noi...".

Io direi che occorrerebbe cominciare ad allargare il discorso anche su marocchini, nigeriani e altre etnie guerriere che stanno dando uno sproporzionato apporto alla delinquenza di casa nostra. I buonisti, tutti sostanzialmente antitaliani, preferiscono invece concentrarsi su episodi isolati, di segno opposto, fatti da loro assurgere a cartina di tornasole dei sentimenti "razzistici" di un intero popolo. Al quale popolo, è doveroso precisare, loro non sentono di appartenere... L'italiano che si rispetti, il "vero" italiano, infatti, tiene a puntualizzare "io non mi sento italiano...".

**CALFEUTRAGE  
CAULKING**

**514-913-8077** **Signor Franco**   
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..**

**SERVICE  
PROFESSIONNEL**

**15 Ans de Garantie** **PROFESSIONNEL**

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

**SERGIO GRECO  
AND ASSOCIATES**

sergiogreco@kw.com  
sergiogreco.com

*Il nostro impegno,  
la vostra soddisfazione!*

**514.962.4800**

**ENZA SASSO** CA, CPA **SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier Courtier immobilier agréé

**kw PRESTIGE** 1873 St-Zotique Est, Montréal,  
KELLERWILLIAMS Québec H2G 1H8  
T. 514.448.4800  
F. 514.448.4804

**30**  
ANNI  
D'ESPERIENZA

## CFMB VUOLE CONOSCERTI!

**Sei un venditore capace? Sai motivarti per ottenere dei risultati? Cerchi costantemente di migliorare le tue performance e le tue conoscenze sulla vendita? Hai delle abilità comunicative superiori alla media? Fai attenzione ai dettagli? Ti impegni a fornire un ottimo servizio e un lavoro di qualità? Sai gestire il tuo tempo e stabilire le priorità? Sei pronto ad elevare la tua carriera professionale ad un livello successivo? Allora, ci piacerebbe conoscerti!**

- CFMB è un'occasione immediata e irripetibile per un "account executive".
- Idealmente, devi avere un minimo di 3-5 anni di esperienza nel settore vendita, essere dotato di una grande personalità ed avere conoscenze in informatica.
- Devi amare le nuove sfide e avere capacità eccezionali di networking e servizio clienti.
- CFMB offre una commissione incredibilmente alta al candidato giusto.
- Una patente di guida valida e un veicolo sono obbligatori.

**CFMB  
1280 AM  
RADIO ITALIANA**

Gli interessati sono invitati  
ad inviare il loro CV all'indirizzo e-mail

**info@cfmb.ca**

**514 483-2362**



# PRIMO PIANO



## Morto McCain, gli Usa s'inclinano al senatore eroe

Addio a **John McCain**: domenica scorsa, il senatore repubblicano è morto a 81 anni nella sua abitazione in Arizona, con accanto la sua famiglia. La politica americana si inchina all'eroe che ha fatto parte della storia del partito Repubblicano e che ha saputo legare e lavorare con tutti in Congresso. La sua morte arriva poco dopo la decisione di sospendere le cure contro l'aggressivo tumore al cervello che combatteva da oltre un anno ma che non gli ha impedito di rispettare i suoi impegni politici fino alla fine, sfidando anche il presidente Donald Trump: "Non lo voglio al mio funerale", aveva fatto sapere. Pilota da caccia della Marina americana ai tempi della guerra in Vietnam, il 26 ottobre del 1967 fu abbattuto con il suo A4 e fatto prigioniero, detenuto e torturato nel campo di prigionia noto come "Hanoi Hilton". Dopo aver abbracciato la carriera politica, tuttavia ha lavorato duramente per risanare le piaghe del conflitto, trasformandosi, nei decenni seguiti alla guerra, in un architetto della riconciliazione.

# L'annuncio del presidente americano, Donald Trump Nafta: accordo Usa-Messico, senza Canada (per ora)

**La Ministra degli esteri canadese, Chrystia Freeland, è attesa a Washington già nelle prossime ore**

WASHINGTON - Lunedì scorso, **Donald Trump** ha annunciato dallo Studio Ovale un accordo commerciale con il Messico. Un'intesa che manda in pensione il Nafta, ovvero North American Free Trade Agreement (in

vigore da 24 anni), nome che secondo il magnate "aveva una connotazione negativa". Definendo l'accordo commerciale con il Messico "positivo" per tutti e due i Paesi, il tycoon ha assicurato che, in base all'intesa,



il Messico lavorerà con gli Stati Uniti al confine e sull'agricoltura, due temi cari al popolo di Trump. "Questo accordo è davvero speciale per entrambi i Paesi - le parole di Trump a **Pena Nieto** -: abbiamo lavorato sodo con i vostri rappresentanti e abbiamo raggiunto qualcosa di cui si parlerà a lungo". L'accordo con il Messico dovrà ora essere ratificato dal Congresso americano e potrà essere operativo già da fine di novembre. Il superamento del Nafta comporta anche la revisione dei rapporti commerciali

con il Canada. "Vedremo se il Canada farà parte dell'accordo", ha poi spiegato Trump, che non ha escluso l'ipotesi di "un'intesa separata" con i vicini del nord. "Le negoziazioni - ha affermato Trump - cominceranno presto, chiamerò il Primo Ministro. Con il Canada, la cosa più semplice che possiamo fare è imporre tariffe sulle loro auto...". Una minaccia neanche troppo velata che mette un po' all'angolo Justin Trudeau, che comunque può contare sul sostegno del suo omologo messicano. "Ho parlato

con il Premier canadese sui progressi nelle trattative - ha scritto il presidente uscente del Messico Enrique Pena Nieto su Twitter - : ho sottolineato l'importanza di un ritorno al tavolo dei negoziati del Canada, con l'obiettivo di chiudere le trattative a tre già questa settimana". La Ministra degli esteri canadese, **Chrystia**

**Freeland**, che lunedì si trovava a Berlino ed era attesa in Ucraina, è attesa a Washington già nelle prossime ore. "Firmaremo un nuovo accordo - ha dichiarato il suo portavoce Adam Austen - solo se sarà vantaggioso per il Canada e per la nostra classe media". Salvo poi aggiungere: "La firma del Canada è necessaria".

## Sergio Marchionne è stato sepolto a Vaughan

**Sergio Marchionne** è stato sepolto in Canada al cimitero cattolico di Vaughan, nella municipalità di York, a nord est di Toronto. L'ex amministratore delegato di Fca è stato tumolato nella tomba di famiglia dove si trovano il padre Concezio, la madre Maria Zuccon e la sorella Luciana. Il manager italo canadese sarebbe stato cremato e trasportato nel cimitero canadese dalla sua compagna già nei giorni successivi al suo decesso. Era arrivato a Toronto, con la famiglia, nel 1966, all'età di 14 anni, quando i genitori avevano scelto di lasciare Chieti per raggiungere i parenti già emigrati in Canada negli anni precedenti. Le cerimonie pubbliche per ricordare il manager scomparso sono in programma in Italia il 14 settembre nel duomo di Torino, e negli Usa, ad Auburn Hill, dove ha sede Fca Usa, il 27 settembre.




**NICOLA DI IORIO**  
Deputato  
SAINT-LÉONARD - SAINT-MICHEL

CENTRO LEONARDO DA VINCI  
8370 Boul. Lacordaire, 2° piano  
Saint-Léonard (QC) H1R 3Y6  
Tel.: 514 256-4548  
nicola.diiorio@parl.gc.ca




**David Lametti**  
6415, boul. Monk, Montréal, QC  
H4E 3H8 | 514.363.0954  
David.Lametti@parl.gc.ca  
www.dlametti.liberal.ca

Député  
LaSalle-Émard-Verdon



Member of Parliament  
LaSalle-Émard-Verdon

Per le vostre assicurazioni,  
**un servizio all'altezza**  
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A  
 +  +  = **360 \$**

I risparmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Ritorno con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.

**David Nardi**  
Agente d'assicurazione  
casa e auto personale  
e commerciale

**514 430-4343**  
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:  
  
**La Capitale**  
Assurances générales  
Azienda nell'assicurazione danni

SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION

# VENTE DE FERMETURE

**TOUT DOIS ÊTRE VENDU!  
TUTTO DEVE ESSERE VENDUTO!**

4567 rue Jarry Est, St-Léonard (Tra Viau e Provencher)

Chaussures  
**SANTO**  
& FILS

**514 722-0672**

SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION

SUPER LIQUIDATION

SUPER LIQUIDATION  
CITTADINO.CA



# FILO DIRETTO COL PARLAMENTO



## di Nicola Di Iorio

DEPUTATO DI  
SAINT-LÉONARD – SAINT-MICHEL

### Cosa farò?

Quando nel 2015 ho annunciato che mi sarei candidato per la nomina a deputato nella contea di St-Léonard-St-Michel, al Centro Leonardo da Vinci erano presenti tutti i rappresentanti dei maggiori organismi comunitari, oltre 600 persone, in un teatro 'Mirella e Lino Saputo' esaurito in ogni ordine di posto. Quando mi sono presentato, poi, ho detto apertamente che a convincermi a scendere in campo era stato il fatto che la nostra Comunità – a Montréal, così come nel resto del Québec e del Canada - subisce troppi attacchi ingiustificati. Una cosa senza senso, visto che questo Paese lo abbiamo costruito noi e quindi meritiamo rispetto. Purtroppo, ci sono stati alcuni episodi, in politica come negli affari, con alcuni membri della nostra Comunità che non hanno fatto una bella figura. In particolare, ma non solo, a Saint-Léonard. La mia è la storia di un uomo che, nato in un quartiere povero e abitato prevalentemente da immigrati italiani, è diventato Professore di Legge e avvocato. Sono profondamente orgoglioso di essere italiano: poter contare su parenti, amici e colleghi, figli di immigrati di 1ª o 2ª generazione, che hanno avuto il mio stesso percorso, è un motivo di grande soddisfazione. Con loro, mi sento capito, completo, parte integrante di un mondo che ha cambiato il Canada per sempre. Ho sempre detto che per me la famiglia è la cosa più preziosa che c'è. Senza trascurare la mia professione, a cui tengo tanto perché mi permette di capire il mondo: quando sei avvocato, non devi solo comprendere a fondo il sistema giuridico, ma anche le relazioni tra le persone che sono alla base del funzionamento di una società. Sono riuscito a conquistare la più forte maggioranza tra tutti i deputati quebecchesi eletti alla Camera dei Comuni. E tutto questo grazie al sostegno della mia Comunità. Ad un certo punto, però, non riuscivo più a conciliare la politica con la famiglia. E non potevo permettermelo. A prescindere dall'età dei figli, è fondamentale essere sempre presenti, soprattutto quando hanno bisogno di noi. E così ho messo in discussione il mio percorso. Non posso nascondere la commozione, se ripenso a tutte le manifestazioni di sostegno che ho ricevuto negli ultimi mesi. La gente ha capito che io non sono un politico di professione e, cosa ancora più importante, che mi rifiuto di diventarlo. Ha capito che sono indipendente. Ma in politica, quando sei indipendente, sei percepito come una minaccia e, per questo, mi sento in costante pericolo. Poi, però, mi sono detto: a cosa è valso tutto ciò che ho fatto nella vita, se poi la mia Comunità continua a non ricevere il riconoscimento che merita? E allora, visto l'appoggio tremendo e sincero degli italo-canadesi, sebbene la mia famiglia resti la cosa più importante, non posso lasciare senza essere certo che, in futuro, la mia Comunità sia apprezzata e non minacciata. Per questo motivo, ho deciso di riorganizzare la mia attività politica e professionale per renderla compatibile con la mia vita familiare. E tutto questo grazie a voi: attraverso le continue manifestazioni di affetto e sostegno, mi avete colpito, dandomi una grandissima motivazione a fare tutto il possibile per riuscire a continuare a rappresentarvi in Parlamento con una voce forte.



## di David Lametti

DEPUTATO DI  
LASALLE—ÉMARD—VERDUN

### Tecnologie digitali e privacy: le sfide del futuro

Come canadesi, con la rivoluzione digitale in atto, ci troviamo di fronte a profondi cambiamenti per quanto riguarda la natura della nostra economia e della nostra società. Che si tratti dell'uso di dati al lavoro, dell'uso di robot e di computer, della tecnologia utilizzata nelle nostre auto o dell'utilizzo sempre più diffuso di smartphone e tablet con applicazioni in grado, ormai, di fare tutto l'immaginabile, a imporsi sempre di più sono le questioni legate alla privacy, al controllo ed all'impatto sociale. I dati economici sono impressionanti e Facebook, Alphabet (Google), Amazon, Ubisoft e Microsoft sono tutte aziende-leader mondiali con un un impatto sempre più pervasivo in Canada. Basti pensare che Montréal, oggi, è uno dei principali centri mondiali per la ricerca e lo sviluppo dell'intelligenza artificiale.

Le accuse mosse a Facebook e Cambridge Analytica durante la campagna sulla Brexit e le elezioni americane hanno posto l'accento su importanti questioni relative alla privacy. Come individui, sono legittime le nostre aspettative sul modo in cui i nostri dati saranno utilizzati, dati che, ad esempio, generiamo noi stessi attraverso l'uso quotidiano di social media come Facebook e Instagram? L'utilizzo, poi, di altri dati, come quelli sulla salute, solleva chiare inquietudini sulla privacy, ma costituisce anche una formidabile possibilità di aiutare la nostra società a compiere importanti progressi in settori strategici come la medicina di precisione per il trattamento di malattie come il cancro. A chi spetta il controllo di questi dati e a quale scopo? Non dovremmo essere noi, in quanto individui, ad avere voce in capitolo per stabilire come dovrebbero essere utilizzati i nostri dati in modo da poter avere fiducia sul fatto che non siano violati? Se i dati rilevati da un sensore di marciapiede che monitora i parcheggi può contribuire a rendere più sicure le auto col pilota automatico, i dati raccolti 'appartengono' al proprietario del sensore? Sono tutte questioni complicate, ma decisive se vogliamo non solo costruire una società migliore, ma anche beneficiare di tutti i vantaggi dell'economia digitale. Senza trascurare gli aspetti etici che tutto questo comporta. E le risposte che cerchiamo arriveranno dai mestieri e dalle professioni che svolgeranno i nostri figli ed i nostri nipoti.

Infine, che cosa facciamo con le professioni che vengono modificate, se non addirittura cancellate, da queste nuove tecnologie? Quale impatto avranno le auto col pilota automatico sui mestieri che prevedono un conducente di auto e di camion e, in quanto società, come affronteremo questa frattura col passato? Sono tutte domande cruciali che sono state poste al Ministro per l'Innovazione, la Scienza e lo Sviluppo economico, l'On. Navdeep Bains, nell'ambito di una consultazione che si sta svolgendo in tutto il Paese. Nella prossima rubrica vi darò altri dettagli sulle novità e sui progressi di questa importante consultazione nazionale.



## di Angelo Iacono

DEPUTATO DI  
ALFRED-PELLAN

### L'importanza di stare con la mia gente

La stagione estiva volge al termine ed è il momento dei bilanci. Personalmente, sono particolarmente soddisfatto per aver rafforzato in questo periodo il rapporto con i residenti della mia circoscrizione. La vicinanza con le famiglie, gli anziani ed i giovani ha sempre rappresentato per me la parte più gratificante del mio lavoro.

L'estate, in effetti, è il momento migliore per partecipare alle attività sociali comunitarie, come le feste di quartiere, le grigliate nei parchi, la Settimana Italiana. Dopo un lungo periodo di attività parlamentare, la pausa estiva permette ad un deputato di avvicinarsi alla popolazione della sua circoscrizione e di raccogliere sensazioni, opinioni e istanze che toccano la vita sociale della Comunità.

Nel corso della sessione parlamentare appena conclusasi, ci sono stati buoni progetti e risultati positivi per i cittadini di Alfred-Pellan. In particolare, vado particolarmente fiero degli aiuti economici ricevuti da diverse organizzazioni, come ad esempio la Chiesa della Madonna del Divino Amore a Laval, che ha potuto contare su un contributo di 23.656\$ per eseguire lavori di accessibilità per gli utenti disabili. Due Club d'âge d'or italiani sono stati, inoltre, aiutati finanziariamente per continuare le loro attività nel miglior modo possibile.

Le tradizioni e il senso di appartenenza di una Comunità si trasmettono soprattutto attraverso queste istituzioni, organizzazioni e associazioni culturali.

Significative ed entusiasmanti sono state, poi, le visite organizzate per i Club d'âge d'or italiani al Parlamento di Ottawa, dove ci siamo potuti incontrare. Una esperienza sicuramente indimenticabile! Il contatto e gli scambi intergenerazionali sono essenziali, da una parte per alimentare energie e dall'altra per assicurarsi che i valori fondamentali siano condivisi e rafforzati.

Sono questi stessi valori che hanno portato la nostra Comunità così in alto. Ricordiamoci sempre di ringraziare le persone più anziane, per condividere con noi la loro saggezza e le loro esperienze di vita.

Questi scambi devono moltiplicarsi, soprattutto per i nostri giovani e per le generazioni che verranno. Perché saranno i giovani a tenere alta la nostra bandiera e portare avanti le nostre tradizioni.

Il Canada in questo momento si trova ad un crocevia ed è importante trasmettere le aspettative dei cittadini alle istituzioni, affinché queste proseguano il loro lavoro nella giusta direzione.



## Vito & Giacinto

Courtier Immobilier

# GENTILE



**514 825.1720**

vito.gentile@hotmail.com



RE/MAX

RE/MAX L'ESPACE

Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

**514 816.7270**

giacinto.gentile@gmail.com

**PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!**

Ristorante

# le Pirate

de Laval

**450 668-0780**

802, boul. des Laurentides, Laval

www.lepiratedelaval.ca



**Cittadino**  
CANADESE

**FONDATA NEL 1941**  
La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

**Editore-direttore / Éditeur-directeur:**  
**On. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca

**Redattore Capo / Rédacteur en chef:**  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

**Redazione italiana / Rédaction italienne:**  
**Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

**Amministrazione / Administration:**  
**Nina Giordano**  
nina@cittadino.ca

**Pubblicità / publicité:**  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

**Nina Giordano**  
nina@cittadino.ca

**Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:**  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

**Corrispondenti / Correspondants:**  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da Miami: **DEAN H. MAZZONE**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**
**Collaboratori / Collaborateurs:**

Claudio Antonelli • Mario Cerundolo  
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche  
Pietro Lucca • Antonella Parmentola  
Andrea Amadori • Giovanni Albanese

**MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)**

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

**Canada**

Riconosciamo l'appoggio finanziario del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Distribuzione certificata**  
Distribution certifiée  
**TIRATURA:**  
**15.000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della di-  
rezione, che pertanto non va ritenuta legalmente  
responsabile del loro contenuto e della loro veri-  
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se  
non pubblicati, non vengono restituiti.

**INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:**  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

**Tel. 514.253.2332**
**Fax. 514.253.6574**  
journal@cittadino.ca

**www.cittadino.ca**
**ITALIA**
**Turismo: Sicilia la meta preferita dagli italiani**

Gli italiani hanno scelto la Sicilia. È stata l'isola la meta preferita durante le vacanze estive 2018 (nel periodo compreso tra il 15 giugno e il 15 agosto), con Catania al primo posto e Palermo al terzo nelle destinazioni predilette dai viaggiatori. È quanto rilevato dal motore di ricerca di voli e hotel Jetcost che ha analizzato le ricerche effettuate attraverso il proprio sito web. Al secondo posto della classifica stilata da Jetcost si è posizionata Milano, quarto posto per Roma. Tre destinazioni di mare, sole e spiagge hanno sedotto migliaia di italiani quest'estate, così, Lamezia Terme è stata la settima città italiana preferita, Olbia ottava e Cagliari ha chiuso la top 10 delle mete più ambite. Gli italiani che hanno invece scelto di andare all'estero, hanno optato per le grandi città e le capitali europee, come Londra al quinto posto e Barcellona al sesto.

**Aggirato il muro Ue, ma il pm di Agrigento indaga Salvini**
**Nave Diciotti: migranti redistribuiti tra Albania, Irlanda e Chiesa**
**Sequestro di persona, arresto illegale e abuso d'ufficio le ipotesi di reato. L'ira del Ministro dell'Interno: "Nessun indagato per Genova e indagano me? Che vergogna!"**


ROMA - È stato un fine settimana di alta tensione sul fronte politico, giudiziario e nei rapporti con il resto d'Europa. Il caso della Nave "Diciotti", ferma per diversi giorni al porto di Catania e con 177 migranti a bordo, ha segnato uno spartiacque nella breve vita dello stesso governo Conte. Il Ministro dell'Interno, **Matteo Salvini**, ha vietato di scendere alla stragrande maggioranza degli ospiti, tranne ai minori e alle persone in condizioni di salute critiche. Alla fine, sabato sera, si è giunti a questo compromesso: venti migranti andranno in Albania, un'altra ventina, forse 25, in Irlanda, un centinaio saranno accolti dai vescovi italiani. Nelle ore immediatamente precedenti, il vertice tecnico informale a Bruxelles non faceva regi-

strare alcun passo in avanti sulla gestione degli sbarchi in sede UE, tanto che il Premier **Giuseppe Conte** annunciava l'uso del veto contro il bilancio comunitario e il vice-premier Luigi Di Maio alzava i toni, sostenendo che l'Italia taglierà i 20 miliardi di finanziamenti annuali alla UE, sentendosi replicare dalla Commissione europea che rischia così la comminazione di sanzioni e il pagamento degli interessi, trattandosi di "un obbligo legale". A mettere benzina sul fuoco ci ha pensato il pm di Agrigento, **Luigi Patronaggio**, che ha aperto un'indagine a carico del Ministro Salvini e del suo capo di gabinetto per le ipotesi di reato di "sequestro di persona, abuso di ufficio e arresto illegale". Quando si è diffusa la notizia, Salvini era ad un

comizio della Lega. "Possono arrestare me - ha detto - ma non la voglia di 60 milioni di italiani. È incredibile vivere in un Paese dove dieci giorni fa è crollato un ponte sotto il quale sono morte 43 persone dove non c'è un indagato e indagano un ministro che salvaguarda la sicurezza di questo Paese. È una vergogna", ha tuonato il Ministro dell'Interno e vice presidente del Consiglio. Che poi ha aggiunto: "Riformeremo la giustizia, ma non per l'inchiesta su Salvini - ha precisato - ma perché abbiamo milioni di processi arretrati. Poi affronteremo la separa-

dell'Interno "Ringrazio il pm perché sarà un boomerang". Oltre a Forza Italia, anche **Di Maio** lo difende, nonostante qualche imbarazzo tra i 5Stelle: "C'è una bella differenza tra un politico indagato per un atto dovuto e gli eletti del Pd indagati per corruzione, concussione e istigazione a delinquere".

Dal 1998

**MARIO CONTE**

Esperienza = Risultati

**PENSATE DI VENDERE?  
CONTATTATEMI!**

Uff: 514 374-4000  
3299 rue Beaubien Est,  
Montréal, Qc H1X 1G4

**RE/MAX**  
ALLIANCE INC.  
Agence Immobilière  
Provenance et excellence  
de la Real Estate Inc.

**514 894-9400** | mario@marioconte.com  
www.marioconte.com

**PROMOZIONE  
RITORNO IN CLASSE**

**2 PAIA  
VISIONE  
SEMPLICE**
**249\$**
**2 PAIA  
LENTI  
PROGRESSIVE  
HD**
**449\$**

**TUTTO  
INCLUSO**
**Montature  
Lenti 1,5  
Antiriflesso  
Resistenza  
ai graffi**

Esame oculistico sul posto o  
portate la vostra prescrizione.

**50 centri ottici in Québec**  
loptikfarhat.com • Seguiteci su **f**
**L'OPTIK  
-FARHAT-**

Non può essere associata a nessun'altra promozione. Offerta di una durata limitata. Il gruppo F. Farhat può mettere fine a questa offerta in ogni momento. Lenti 1,5, da +3 fino a -3, cilindro -2 massimo. Dettagli in succursale. Riservato alle succursali partecipanti. Ottiche F.Farhat e L'Optik Farhat soltanto. \* Costo trattamento luce blu per paio di lenti. \*\* Su approvazione del credito.

Tutti i nostri occhiali sono dotati  
di tecnologia digitale **essilor**  
Pagamenti in  
12 versamenti  
senza interessi **Accord ID**  
**Dispositivo**
**www.voyagessatellite.qc.ca**
**Voyages**  
**Satellite** Travel  
Fondatore: Tony La Villa  
Proprietari: MIKE e PAT La Villa

Detentore  
di un permesso  
del Québec

**Tariffe speciali per l'Italia**

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

**Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud**
**Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore**  
**1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)**  
**514 374.4600**





Protagonisti di origine italiana semi-conosciuti o dimenticati dalla storia ufficiale québecchese

# Michele Fragasso

Affronto il soggetto con la figura di un grande protagonista poco conosciuto dalla storiografia del Québec, e ancor meno nell'ambito comunitario italiano: **Michele Fragasso**. L'ingegner Fragasso nacque nel 1888 a Cerignola, provincia di Foggia. Morì a Québec city nel 1954. Il nostro approdò a Québec city agli inizi del novecento. La sua serietà, la voglia tipica della nostra gente

di progredire, operare, ma soprattutto le sue spiccate qualità professionali ben presto lo imposero nella cerchia influente della città, nei salotti e nei ritrovi della borghesia della Québec degli inizi del '900. Fu in questo periodo che il giovane Fragasso conobbe colei che sarà la fedele compagna della sua vita e madre dei suoi nove figlioli: Clara Taché, figlia dell'illustre Etienne Taché, l'architetto autore del

Manège e dei piani dell'Hotel del Parlamento di Québec; il quale, a sua volta, era figlio di Sir Etienne-Paschal Taché, dottore, rinomato uomo politico, uno dei padri della Confederazione canadese. Ritornando all'architetto, Etienne Taché, non è fuori luogo menzionare che il celeberrimo motto "Je me souviens" è tratto da una frase che celebrava la confederazione: "Je me souviens que né sous le lys, je crois sous la rose," facendo allusione al giglio francese ed alla rosa della corona inglese. La famiglia Taché-Fragasso era unita e collaborava molto, chissà se la scelta della frase che appare sul Palazzo del Parlamento non fu decisa insieme al Fragasso. Sarebbe il colmo! L'ingegner Fragasso, da uomo intelligente e provetto ingegnere di spiccata personalità e doti umane, ben presto s'integrò in quella società e nella famiglia, dove fu rispettato e accolto amorevolmente. Fu verso il 1913 che vediamo



L'ingegner Michele Fragasso. Foto gentilmente concessa da suo figlio, Bruno Fragasso

all'opera il nostro ingegnere, con la realizzazione del ponte di Québec e diversi altri della città. Ma quel che rende ancora più determinante il suo contributo fu la realizzazione delle importanti dighe idroelettriche del Québec, nel parco-riserva Jacques Cartier, situato ad una sessantina di chilometri a nord di Québec. All'epoca questa risorsa era ai primordi, per cui Michele Fragasso, nell'ambito

di quest'industria, andrebbe considerato un pioniere, un visionario lungimirante, a cui l'idroelettrica del Québec, da cui più tardi è scaturita la nostra HYDRO-QUÉBEC, deve molto. Consideriamo che sarebbe più che doveroso annoverare l'ingegner Fragasso fra i pionieri di questa preziosa risorsa del Québec moderno. A dire il vero, un modesto gesto di riconoscenza fu posto: ad un lago della stessa riserva fu dato il nome LAC FRAGASSO. Ma fu un segno di breve durata. Nel 1930, infatti, s'iniziò a storpiare il nome in Lac Fronsac, Fracasse, Fragasseau, Fragasault... per finire in Lac Fossembault. Naturalmente alla fonte del cambiamento non vi è alcuna spiegazione; come al solito! Fortunatamente, il senso della famiglia ed il rispetto delle radici hanno prevalso. Qualche anno fa ebbi l'onore ed il piacere di conoscere un figlio del nostro ingegnere. Si tratta di Bruno Fragasso, il quale fu, tra l'altro, presidente del Palazzo dei Congressi di Montréal. Per me fu una vera rivelazione. Parlando della

famiglia Taché-Fragasso, e dei meriti non riconosciuti, o addirittura negati all'illustre genitore, Bruno mi assicurò che il nome Fragasso del lago è stato ripristinato, grazie ad un intervento della famiglia capeggiato da lui stesso. La vecchia rue des Méandres a Québec oggi porta il nome di Michel-Fragasso. Però, quel che mi rattrista è l'aver sentito che la famiglia Fracasso bussò a tutte le porte della nostra Comunità per essere assistita nella sua rivendicazione; si sono recati finanche a Cerignola, "la terre de nos ancêtres", come è ancora considerata da Bruno Fragasso, ma anche li nessuno conosceva l'ingegnere e nessuno si curò di loro. Oggi i discendenti, i nipoti ed i pronipoti onorano il nome Fragasso. Bruno, come abbiamo visto, tra l'altro, fu presidente del Palazzo dei Congressi di Montréal; Robert Fragasso è già stato presidente dell'ala provinciale del Partito liberale del Canada; Michel Fragasso è uno stimato e conosciutissimo avvocato e consulente finanziario. Insomma, buon sangue non mente!

Per una casa a misura delle tue esigenze!



**RE/MAX**

Agenzia immobiliare  
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

**Michelangelo Vaccaro**  
Mediatore immobiliare

Cell **514 554-2987**

Uff **514 329-0000** Fax **514 328-9000**

Email: [info@mvaccaro.com](mailto:info@mvaccaro.com) • [www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4

[cappuccioraffaele@gmail.com](mailto:cappuccioraffaele@gmail.com)  
**416 878-6181**

450 686.1122

[www.deveau.qc.ca](http://www.deveau.qc.ca)



**Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés**

SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS  
S.E.N.C.R.L.

**I. Antonio Gualtieri**  
avvocato

[iagualtieri@deveau.qc.ca](mailto:iagualtieri@deveau.qc.ca)

*Mercadante Di Pace*

DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.  
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B.  
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.  
Me Grace Di Pace, B.A., LL.B.  
Me Anas Qiabi, LL.B.  
Me Brigitte Lacroix, LL.B.  
Me Pietro Iannuzzi, LL.M.  
Me Alexandra Pepe, LL.B.  
Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: **514-326-3300**

NOTAI

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: **381-9268**

*Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés*

**Antonio Sciascia, ASC**

Avocat - Lawyer  
Médiateur

T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: [sciascia@bellnet.ca](mailto:sciascia@bellnet.ca)  
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

**PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS**

**Pasquale Artuso**  
Avvocato di Fiducia  
Consolato Generale d'Italia

**Caroline Francoeur**  
Avvocata

**Valérie Carrier**  
Avvocata

**Julie Therrien**  
Avvocata

**Steven Campese**  
Avvocato

**Mathieu Di Lullo**  
Avvocato

**Natasha Scaranò**  
Avvocata

**Pierre Fugère**  
Avvocato - diritto criminale e penale  
**Joseph W. Allen**  
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630  
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 [artmars@securenet.net](mailto:artmars@securenet.net)

*Cavaleri*  *Donatelli*  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Télé.: (514) 722-1386  
Courriel: [edonatelli@notarius.net](mailto:edonatelli@notarius.net)

**Me Filippo A. Ferrara**

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie  
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec  
H2X 1A4

Tel. **514.209.2763**  
[conseil@ferraranotaire.com](mailto:conseil@ferraranotaire.com)  
[www.ferraranotaire.com](http://www.ferraranotaire.com)



**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:

**Me GIOVANNI DE BENEDECTIS**  
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

**Viglione, Mazzanti, Spano**  
**Decobellis, Huot & Gabrielli**  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## 25° festival Italiano Madonna di Pompei



FOTO: SARA BARONE

**MONTREAL** – Dal 15 al 19 agosto, presso il parco des Hironnelles, si è svolto il 25° Festival Italiano Madonna di Pompei, una manifestazione

che ancora una volta ha colorato di azzurro il quartiere di Montréal-Nord. Un successo dovuto all'impegno ed alla costanza del comitato

organizzatore, guidato dal presidente **Luciano Gidari** e formato dal vicepresidente Tony D'anello, Salvatore Caruso, Tony Battista, Maria

Zarlenga, Pina e Gaetana Carlisi, Angelo e Marco Polcaro, Rosa Sciotto ed Emidio di Giovanni. Senza dimenticare i volontari, gli sponsor e, naturalmente, Padre Giampietro Lazzarato che, in occasione del 50° anniversario

della chiesa Madonna di Pompei (inaugurata nel 1967), insieme al fratello sacerdote Mauro giunto appositamente dall'Italia, ha celebrato la Santa Messa. Nel pomeriggio non sono mancati divertenti attività

allietate dalla musica della Banda Gentile e dalle interviste di Nick de Vincenzo e Silvana di Flavio (ICI TV). In serata, poi, tutti con gli occhi all'insù per il gran finale rappresentato dai fuochi d'artificio.

*Fiorista*  
**SAN REMO**  
*Fiori per tutte le occasioni*

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Fiori e piante per tutte le occasioni

*Fleuriste*  
**Carmine**  
*Florist*

6285 Est Rue Jarry,  
St-Léonard, Québec H1P 1W1  
**514 324.6222** | [www.carmineflorist.ca](http://www.carmineflorist.ca)

  
**CLICCA  
MI PIACE**  
sulla pagina  
**Facebook**



*Serata  
Italiana  
con*

**Pupo**

Special Guest  
*Biagio*

**Venerdì**  
**5 OTTOBRE 2018**  
Souper: 19H00 Spectacle: 21H00

**CENTRE EMBASSY PLAZA LAVAL**  
1003 Boulevard Curé-Labelle

**BIGLIETTI/INFO:**  
[www.eventbrite.ca](http://www.eventbrite.ca)  
**514.707.9836**

**È ARRIVATO IL TEMPO  
DI FARE I POMODORI**

**Sprempipomodoro  
elettrico o manuale**

DIVERSE  
GRANDEZZE

**PREZZI AL NEGOZIO**

*Boutique*  
**Pina Sacco**

4589 rue Jarry Est, St-Léonard | **514 322-7010** **CHIUSO LA DOMENICA**

**Bacinelle  
di plastica**

DIVERSI COLORI  
E GRANDEZZE

**IN GRANDE  
OFFERTA!**

**Torchietto  
per melanzane**

DIVERSE  
GRANDEZZE

**IN OFFERTA!**



# Scopriamo il connubio perfetto tra un'ìcona del cinema e l'eccellenza del gusto italiano nel mondo

ACINO D'ORO È IL CHIANTI DOCG FIRMATO DA STEFANIA SANDRELLI, GIOVANNI SOLDATI E SANDRO BOTTEGA. DALLA PASSIONE DI TRE AMICI, UN CHIANTI DI RAZZA

## Stefania Sandrelli: “Il cinema è magico, l'Italia ha perso la sua anima. Potrei fare la madre di un figlio che emigra”

Interviste di:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

## Sandro Bottega: “Insegniamo a bere e a mangiare bene. Mi piace Trudeau. Quello canadese è un consumatore europeo”

“Invitatemi pure, che io in Canada ci torno di corsa”. Dopo più di 110 film e quasi 60 anni di carriera sempre sulla cresta dell'onda, al fianco di personaggi che hanno fatto la storia del cinema italiano - come Bertolucci, Comencini, Monicelli, Germi, Scola, Montaldo e Benigni, oltre a celebri attori come Robert De Niro e Gerard Depardieu, con in bacheca 3 David di Donatello, 6 Nastri d'argento ed un Leone d'oro alla carriera ottenuto alla 62ª Mostra del Cinema a Venezia, Stefania Sandrelli - toscana di Viareggio, papà fiorentino e mamma pistoiese - non si smentisce mai. Anzi, come il vino, migliora invecchiando: talentuosa e anticonformista, ma soprattutto umile, sorprendente e mai banale. Con ricordi sempre nitidi e vivi. Come l'abbraccio caloroso di Montréal, che nel 2010 l'ha incoronata con l'ennesimo premio alla carriera dopo la proiezione di “Christine, Cristina”, sua prima e unica pellicola come regista (con la figlia Amanda nel ruolo di protagonista), in occasione del Festival des Films du monde, categoria “Opere prime”. “In Canada - ci ha detto per telefono - la gente è stata molto affettuosa con me. Un'amica di mia figlia ci ha portati in giro per Montréal, una città che conoscevo solo in cartolina. Il Festival di Montreal, poi, è bellissimo, con una grandissima qualità. Mi hanno colpito molto gli spazi aperti, la natura bella e incontaminata, le persone libere. Purtroppo, però, mi hanno raccontato che d'inverno fa freddo e io sono freddolosa. Altrimenti sarebbe la mia città ideale”.



**Cinema negli ultimi 60 anni?**  
“Purtroppo gli scandali esistono e le donne sono bistrattate un po' in tutti gli ambienti. È brutto che un uomo uccida così i sogni di una donna. Negli anni, comunque, le cose sono migliorate. In tutti i settori, e non solo in quello cinematografico di cui si è parlato molto e giustamente. Perché è giusto difendersi”.

**L'età che avanza ti ha mai condizionato o 'pesato' nelle scelte?**  
“In America ci sono delle attrici che alla mia età lavorano tantissimo. Anche io lavoro e non mi lamento, ma non interpreto più ruoli da protagonista. Forse è giusto così: ogni cosa nella vita ha i suoi tempi e a me non piace ringiovanirmi, se non per qualche flashback. Non ho nessuna intenzione di rincorrere la mia bellezza e la mia giovinezza”.

Micaela mi assomiglia parecchio”.

**Viviamo in una società con l'ossessione del divertimento, dove anche la morte diventa spettacolo. Il cinema riflette questa superficialità?**  
“Non riesco proprio a criticare il cinema. Probabilmente non c'è più quel cinema impegnato che parla in prima persona della società. È il risultato dei tempi che cambiano. Per fortuna: non si può rimanere, nel bene e nel male, sempre uguali. Io non sono e non sarò mai una nostalgica”.

**Eppure, il cinema non potrebbe contribuire a migliorare la società proiettandola nel futuro?**  
“Penso che l'italiano, in fondo, sia un buontempono, un po' menefreghista, pensa prima di tutto a se stesso, da buon individualista, mentre la gente consapevole è una minoranza. E c'è chi se ne approfitta. Bisognerebbe combattere un po' di più, ma gli italiani hanno poca voglia. Ho sempre fatto quello che ho potuto, mi sono sempre occupata di società. Con ‘Divorzio all'italiana’ non era ancora stata approvata la legge sul divorzio, mentre con ‘Sedotta e abbandonata’ il delitto d'onore non era ancora stato abrogato. Qualche volta, proprio grazie ai film, abbiamo contribuito a cambiare la società. Ci vorrebbe un po' più di coraggio. Ci vorrebbe un'idea, magari partendo da lontano, da un'altra ottica, per arrivare a parlare della società attuale e di tutti i malanni che la caratterizzano. Prima di tutto l'ignoranza e chi cerca di cavalcarla, invece di risolverla”.

**Italia protagonista nel cinema del dopoguerra con il neorealismo, il cinema**

**“L'Italia di oggi è decadente, viviamo in una società 'trumpiana'... Il vino è poesia della terra... Ho un'ammirazione profonda per le persone che hanno il coraggio di emigrare”**

**d'autore, la commedia all'italiana. Un cinema spesso impegnato, di denuncia. Un ruolo che oggi sembra non voler più svolgere...**

“L'Italia di oggi è decadente, è in mano a gente non meglio identificata o identifiicabile. Attraversa un momento molto particolare, sicuramente non dei migliori. Il cinema segue la società e si adegua. Però vedo anche film molto belli, attuali e validi, con autori e attori molti bravi”.

**Chi è la Stefania Sandrelli del 2018?**  
“Credo che questa sia un'operazione difficile. Senza volermi incensare, la mia è stata una carriera particolare, abbastanza irripetibile. Comunque, un'attrice che mi piace molto è Micaela Ramazzotti, che tra l'altro ha interpretato me da giovane in un bellissimo film di Paolo Virzì, (‘La prima cosa bella’, 2010). Come modo di lavorare, spontaneità e generosità, devo dire che

tire in Canada, l'Italia di oggi te la frigge in padella. Adesso gli italiani vogliono avere soldi, la bella macchina, sono diventati dei provinciali. Credo che il cammino sia abbastanza lungo, prima che viri in una cosa meno retriva, che possa nutrire quell'anima che esiste, in effetti, ma che è stata messa da parte. È come se gli italiani avessero detto: facciamo i ‘trumpiani’ anche noi. E vanno dietro ai pifferai. È pieno di gente con il naso lungo come Pinocchio. Che mentono, sapendo di mentire”.



**C'è un film che dedicheresti agli italiani nel mondo, che vivono perennemente in uno stato di alienazione?**  
“Ho fatto dei film molto belli e molto diversi tra di loro, ho parlato di società, però ho cercato di farlo prevalentemente dal punto di vista femminile. Non saprei scegliere un film in particolare. Forse sarebbe un film da fare, su chi oggi è costretto a partire per la brutta aria che tira in Italia”.

**Se questo Acino d'oro fosse un tuo film, quale sarebbe?**  
“Probabilmente sarebbe un film di Scola. Sono indecisa tra ‘La Famiglia’ e ‘C'eravamo tanto amati’. Forse più quest'ultimo, un film eccezionale sull'amicizia e sulla sofferenza. Recentemente ho fatto un film di grande successo, un film di Gabriele Muccino che parla della nevrosi di oggi: ‘A casa tutti bene’. Però la passione, l'amore, l'amicizia di ‘C'eravamo tanto amati’ credo sia abbastanza irripetibile”.

**Forse ti ho dato l'idea di un film sul fenomeno dell'emigrazione giovanile, ostaggio per sempre della nostalgia...**  
“Ho sempre pensato che gli emigranti fossero delle persone estremamente forti. Non so se ce l'avrei mai fatta a dover dire addio all'Italia. Ho un'ammirazione profonda per le persone che hanno avuto il coraggio di farlo, un coraggio inestimabile”.

**Insieme a Giovanni Soldati e a Sandro Bottega hai firmato l'Acino d'oro, un Chianti DOC. Come coniugi la tua**

**carriera di attrice con il vino?**  
“Ho conosciuto Sandro Bottega che era un ragazzo, adesso ha un impero. Io e Giovanni (il compagno, ndr) lo abbiamo conosciuto in occasione dell'Antenna Festival”. E non ci siamo più persi. Un giorno, in una serata di luna piena, ci siamo incontrati per una cena in Toscana. E lui mi ha fatto la proposta indecente di fare un rosso. Così ci è venuto in mente di fare un Chianti, in omaggio alla Toscana, un vino rosso nato dall'amore, dall'amicizia, oltre che dal gusto della buona tavola. Per me il vino è un dono della natura, è poesia della terra”.

**Allora farai film sull'emigrazione magari interpretando la parte di una madre che soffre per il figlio che emigra?**  
“Nel film di Muccino che parla della nevrosi che c'è in ogni rapporto, anche familiare, ho fatto una mamma. L'ho fatta tante volte e quindi credo di poter essere una mamma autorevole. Dà un bacio al Canada da parte mia e salutarmi tua madre Teresa!”.

**Secondo brand nel mondo spumanti nel retail dopo il Moët & Chandon, oltre 300 premi, 60 milioni di fatturato. Qual è il segreto di questo successo planetario?**  
“Non c'è mai un segreto, ma solo una serie

**F**ondata nel 1977 a Pianzano di Godega (TV) da Aldo e Rosina Bottega, oggi rappresenta una solida realtà del panorama enologico, con una precisa identità in Italia e nel mondo. L'assortimento completo di spumanti, vini rossi, vini bianchi, grappe, distillati e liquori copre l'intero panorama del ‘beverage’. Stiamo parlando di Bottega spa (bottegaspa.com) che, in più di 40 anni di storia, ha ottenuto 300 premi e riconoscimenti, ed oggi esporta in 143 paesi del mondo, nei più importanti duty free e nelle migliori compagnie aeree. Tanto che IWSR, il magazine di “Drinks market analysis”, ha classificato Bottega Gold come lo spumante più venduto nel travel retail. L'azienda, che oggi fattura quasi 60 milioni di euro e ogni anno produce quasi 14 milioni di bottiglie, dal 1983 è diretta da Sandro Bottega, un imprenditore trevigiano giovane e tenace, che lavora 13 ore al giorno, parla 4 lingue ed è spesso in viaggio a setacciare nuovi mercati per promuovere i suoi prodotti d'eccellenza. Come l'Acino d'Oro, il Chianti DOCG firmato insieme agli amici Stefania Sandrelli e Giovanni Soldati. “Sono innamorato dell'Italia - ci ha raccontato per telefono - e, anche se ho trascorso più della metà della mia vita all'estero, mi rendo conto che la nostra cultura ed i nostri prodotti, dall'agroalimentare all'ingegneristica, sono di una qualità straordinaria. Purtroppo, però, non sappiamo valorizzarli adeguatamente. Dobbiamo imparare a farci valere”.

**Chianti con Stefania Sandrelli?**  
“L'idea nacque 25/26 anni fa, l'amicizia con Giovanni e Stefania è antecedente grazie al padre di Giovanni, il regista Mario Soldati, che ho avuto la fortuna di conoscere quando era ormai anziano, ma lucidissimo. Dall'amicizia con questi carissimi artisti, abbiamo deciso di intraprendere insieme un percorso imprenditoriale. Fare un vino con la storia di Giovanni e Stefania poteva rilanciare un prodotto, il Chianti, percepito come vino troppo popolare, che faticava ad uscire da una crisi profonda. Eravamo a Gaiole, davanti ad un caminetto, in una serata di autunno, e ci siamo detti: perché non facciamo un vino rosso? È così che è nato tutto. La società di produzione si chiama ‘Colline del Sole’, anche se poi la distribuzione avviene all'interno del gruppo Bottega. Stefania è una grande intenditrice di vini, oltre che una attendibilissima buongustaia”.

**Da dove deriva il nome ‘Acino d'oro’?**  
“Il nome ‘Acino d'oro’ nasce dall'attenta selezione del chicco d'uva: per fare un buon Chianti ci vuole una terra buona, un clima asciutto ed un vitigno eccellente, ma soprattutto una selezione accurata dei granelli di uva. Acino, dunque, per la selezione accurata, d'oro per la sua preziosità”.

**Secondo brand nel mondo spumanti nel retail dopo il Moët & Chandon, oltre 300 premi, 60 milioni di fatturato. Qual è il segreto di questo successo planetario?**  
“Non c'è mai un segreto, ma solo una serie



di attenzioni e fattori. Bisogna partire da un prodotto molto buono e curato in tutta la filiera, compresi il trasporto e la conservazione. Siamo noi a raccomandare ai clienti come mantenere e servire il nostro prodotto. Poi è necessario un packaging esplicativo. In questo siamo fortunati, perché l'Italia è la patria del design: la mia compagna, Monica Lisetto, che ha studiato all'Accademia delle Belle Arti di Venezia, ha portato il design dell'azienda ai massimi livelli, tanto che abbiamo vinto 5 oscar del packaging. Infine, bisogna avere una distribuzione organizzata ed insegnare la qualità, cioè insegnare a riconoscere il prodotto buono”.

**Da qualche parte ho letto che lei vorrebbe essere il Leonardo da Vinci del vino...**  
“Non pretendo di essere come il geniale Leonardo. Ma lui aveva una qualità nella quale mi riconosco, cioè la versatilità. Io, nel mio piccolo, cerco di ricalcare la poliedricità, producendo molti prodotti, tutti realizzati in piccole quantità. In questo modo garantisco un livello qualitativo molto elevato, perché ho il tempo ed il modo di selezionare una materia prima eccezionale”.

**Il prodotto di punta è il BOTTEGA GOLD?**  
“Ci sono 5/6 prodotti di eccellenza superiore. Il Bottega Gold è sicuramente il prodotto di punta. Però abbiamo una grandissima fama anche grazie al Prosecco Doc Vino dei Poeti e al Moscato dei Colli Euganei Petacolo, il Vino dell'amore, che, con un suolo vulcanico ed un'impollinazione naturale, combina il profumo di rose, mele e miele. La grappa che porta il mio nome è una grappa di prosecco che assomiglia ad un distillato di frutta, per il suo profumo di mele lunghissimo. Poi il Limoncino, che facciamo con i limoni di Sicilia: acquistiamo le bucce congelate in zona di produzione, ne facciamo un infuso naturale, lo mescoliamo col zucchero di canna e lo mettiamo in bottiglia. Quindi il Brunello, uno dei 5 migliori nell'annata 2010, l'Acino, che si è aggiudicato tantissime medaglie, e l'Amarone, per ‘Decanter’

**“Eravamo a Gaiole, in una serata di autunno, e ci siamo detti: perché non facciamo un vino rosso? Così è nato tutto. Acino per la selezione accurata, d'oro per la preziosità”**

**Sei mai stato a Montréal, presidio fran-**

**cofono in un territorio prevalentemente anglosassone?**  
“Ci vengo regolarmente da oltre 20 anni, c'è una grande Comunità italiana in una Provincia francofona, che per noi rappresenta un grande aiuto grazie alla spiccata cultura eno-gastronomica. Con i prodotti francesi è una bella sfida”.

**Qual è il prodotto della tua azienda a cui non rinunciarebbe mai?**  
“Ogni giorno bevo 3 cose: un bicchiere di Prosecco, uno di Chianti ed un altro di Grappa. Devo dire che c'è un liquore che in Québec va molto bene, la Giandua, un simbolo dell'Italia che mi piace parecchio, anche se lo bevo solo nei giorni di festa”.

**Quanto incide il buon cibo italiano sul successo dei tuoi prodotti?**  
“Conduco una battaglia da sempre, perché ci sia la cultura del mangiare bene. Ho scritto 7 libri di cucina: siamo convinti che vendere prodotti di qualità non si esaurisca col buon vino, ma nella combinazione perfetta col buon cibo”.

**Tra il protezionismo di Trump ed il globalismo di Trudeau, cosa preferisci?**  
“Trudeau. L'accordo fatto dal Canada con l'Europa, il CETA, è un buon accordo, anche se sarebbe potuto essere migliore: è un accordo che permette di ampliare gli scambi commerciali. Una politica protezionistica è sempre e comunque da non appoggiare, perché limita il mercato e lo culture. E noi sappiamo che le migliori culture sono quelle che si intersecano”.

**Speriamo che il governo ratifichi il Ceta, allora?**  
“Sì, speriamo. E mi auguro che il governo italiano approfondisca la propria conoscenza in materia tecnica, economica e normativa perché altrimenti saranno dei guai per l'Italia”.

**Sempre più giovani emigrano...**  
“Potrei risponderti in maniera positiva, dicendo che in questo mondo rendiamo il mondo un po' più italiano. Purtroppo, però, è una perdita. È un peccato, perché abbiamo delle intelligenze straordinarie che non sono incentivate a fare impresa. In Italia ci sono troppe norme, troppi momenti in cui un imprenditore si trova in difficoltà e quindi, quando deve assumere o investire, si pone tante domande. Io continuerò ad investire in Italia, ma mi auguro che la politica capisca le nostre difficoltà”.

**Un saluto ai canadesi...**  
“Devo dire grazie a tutti i canadesi e a tutti gli italo-canadesi, perché grazie a loro abbiamo un mercato floridissimo, siamo il secondo spumante più venduto in Canada, più di qualsiasi altro champagne. Quello canadese è il più europeo ed evoluto dei consumatori nordamericani. Cercate di continuare in questa crescita culturale, pensando sempre più al biologico e al naturale, perché questa è la prima regola che potrà permettere a tutto il mondo di migliorarsi e di guardare al futuro con fiducia”.

**Il tema delle donne e lo scandalo di Hollywood. La donna si è riscattata nel**



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Un successo il torneo di bocce nell'ambito della Settimana Italiana Tante personalità al club Parc Delorme



FOTO: SARA BARONE

MONTREAL – Il 10 agosto scorso, nell'ambito della Settimana Italiana di Montréal, il Club del Parc Delorme, guidato dalla presidente **Maria D'Alesio**, ha chiuso il torneo di bocce accogliendo diverse personalità politiche (ad ogni livello), che hanno scelto di salutare gli oltre 100 partecipanti ad una manifestazione che si conferma un grande successo. Del resto, le bocce, così come il calcio, rientra tra i passatempi più in voga nel Bel Paese. Nella foto riconosciamo, da sinistra: il consigliere comunale, Dominic Perri; la deputata provinciale

di Jeanne-Mance, Filomena Rotiroti; la consigliera municipale, Lili-Anne Tremblay; il deputato federale di Saint-Léonard-Saint-Michel, Nicola Di Iorio; la neo Ministra federale degli Anziani, Filomena Tassi; la presidente Maria D'Alesio; la consigliera municipale, Patricia R. Lattanzio; il sindaco di Saint-Léonard, Michel Bissonnet, ed il presidente del Congresso Nazionale Italo-Canadese, Roberto Colavecchio.



**Clinique Dentaire ROTONDO**

Dentistica generale e estetica  
Servizio completo di implantologia  
(Chirurgia e protesi)

CHIRURGI-DENTISTI  
Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi

**514.326.3000**

3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)  
Aperto dal lunedì al sabato e di sera

**URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE**

[www.cliniquerotondo.com](http://www.cliniquerotondo.com)  
Piano di credito disponibile



**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**  
**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**

Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)  
Saint-Léonard, Québec

**SABATO**  
**SU APPUNTAMENTO**  
**514 376-4482**

**01** **APPUNTAMENTI COMUNITARI**

**La scampagnata con i Calabresi nel mondo**

Il Consiglio di amministrazione dell'Associazione Calabresi nel Mondo invita calorosamente i membri ed i simpatizzanti all'annuale scampagnata che si terrà lunedì **3 settembre**, con inizio alle ore 10:30, presso il Parc des Îles de Boucherville. Un appuntamento da non perdere per trascorrere una giornata in allegria con amici e per fare nuove conoscenze. Per ulteriori informazioni, contattate Nina Marra al (514) 486-2329.

**Gita-pellegrinaggio a al santuario Marie-Reine-des-Cœurs**

L'Associazione Maria SS. di Montevergine, in provincia di Avellino, invita tutti gli avellinesi, amici e simpatizzanti a partecipare alla gita-pellegrinaggio presso il santuario di Marie-Reine-des-Cœurs (1060 Chemin du Lac Beaulne, Chertsey), che si terrà il **2 settembre**. Partenza in autobus da Montréal alle 8 a RDP, Saint Léonard, Saint Michel e Piccola Italia. Una Messa sarà celebrata alle 11.30. Per chi viaggia in autobus, costo del biglietto: 25 \$ (pranzo compreso). Per chi viaggia in macchina: 10 \$. Ritorno previsto per le 18. Per informazioni, chiamate Lina Perla al 514 270-4430, Rosa Moriello al 514 365-0462 oppure Maria Barasso al 514 643-2531.

**NECROLOGIO**

**Si è spenta Maria Biamonte Giuseppa Barone**

Il 26 agosto scorso è venuta a mancare all'affetto dei suoi cari **Maria Biamonte Giuseppa Barone**. Nata nel 1948 a Catanzaro, nona di 11 figli, lascia nel più profondo dolore il marito Tommaso Barone (con cui ha condiviso 52 anni di matrimonio), le figlie Sara e Nancy, i parenti e gli amici tutti. I funerali si terranno martedì 28 agosto, dalle 10 alle 10:30, presso Alfred Dallaire, situato al 2159 Boul Saint-Martin Est, a Laval. Allo stesso tempo, i partecipanti potranno porgere le condoglianze ai familiari. Mercoledì 29, poi, alle 18.30, ci sarà una messa di commemorazione che sarà celebrata nella chiesa Nostra Signora di Pompei, situata al 2875 rue Sauvé.

La redazione del CITTADINO CANADESE si stringe intorno alle amiche Nancy e Sara a cui formula le sue più sentite condoglianze per la perdita della cara mamma.





MAXILLO 3D  
Chirurgie buccale, maxillo-faciale et implants dentaires

Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca





Al servizio della Comunità dal 1983

**514 252.0880**

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6



**DARIO CHIACIG**  
DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato  
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**MONTRÉAL** **LAVAL**

5045 Jean-Talon Est, interno 303,  
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

5165 boul. des Laurentides  
Vimont Laval, Qc H7K 2J7

**514 272.7623** **450 622.2267**

[WWW.DARIOCHIACIG.CA](http://WWW.DARIOCHIACIG.CA)



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Settimana Italiana 2018

# Casacalenda: il fascino di una cultura senza tempo

**MONTREAL** - Casacalenda, sì, ancora e sempre Casacalenda. Sempre lì per l'Italia intera. La Settimana Italiana di Montréal ne è stata la conferma. Ma torniamo a Casacalenda ed al suo chiosco. Un chiosco allestito con amore, con cura e intelligenza, prima dalla promotrice Rosanna Monteferrante-Di Gioacchino, poi da MariaRita Stinziani, per mostrare al mondo intero le tradizioni, il passato, presente e futuro di un paese tanto amato. Ed il mondo si è fermato. Casacalenda ha dimostrato di essere all'altezza di ciò che voleva rendere noto: la sua storia, antica e moderna. I passanti hanno potuto ammirare personaggi di grande statura artistica: pittori, attori, scrittori e poeti (arte moderna). Bufù, tamburi, tric-trac, arte antica, accompagnati da uno strumento più

melodico, la fisarmonica. L'insieme di strumenti ancestrali, accompagnati da bravi musicisti, sono stati oggetto di un'anticamera voluta per invitare i presenti a fermarsi. Prima fuori, poi all'interno del chiosco, per vivere il fascino misterioso di un tempo ormai lontano, ma sempre attuale. Non solo casacalendesi, ma molti stranieri si sono interessati all'arte del Bufù e non solo. Un sincero ringraziamento va agli organizzatori, ai promotori, alle persone coinvolte, che hanno offerto caffè e biscottini ai passanti. Ai suonatori, a tutte le persone, numerose, che stando per un attimo, e forse più, ci hanno dato la consapevolezza di conoscere meglio la nostra storia.

Alla prossima edizione: se Iddio vorrà, noi ci saremo.



## Il carretto siciliano e tanti prodotti tipici

**MONTREAL** - Nell'ambito della 25ª edizione della Settimana Italiana di Montréal, la Federazione Siciliana del Québec ha tenuto viva la tradizione di allestire un chiosco con, in bella evidenza, un autentico carretto siciliano, gentilmente offerto per l'occasione dalla Famiglia Vincenzo



Arcobelli, oltre a diversi artefatti, costumi, libri e foto della Sicilia. Sono state offerte degustazioni di prodotti tipici, il tutto allietato dalla bella musica di Franco Guido. Il

Consiglio ringrazia vivamente gli sponsor che hanno reso possibile il successo di questa edizione: Placements Borsa Inc., Arco Decorative Fabrics, Aluminum Caruso, Montreal

Drain, Groupe Atlanta, Equipe Orfeo, Pierre et Beton St. Leonard, Financiere Sun Life, IGA Extra Bourgault et Sanzone RDP, Patisserie San Pietro, Patisserie Amaretti, Patisserie

Sorrento, Patisserie La Conca D'Oro, Les Delices Lafrenaie, Patisserie Del Sole RDP e Bonanza Lalumiere. Senza dimenticare Caruso Aluminum, Maison Lipari e Berchicci che hanno offerto i regali poi vinti dai seguenti fortunati partecipanti al sorteggio: Giuseppe Custanza, Jimmy Giunta, Anna Trapani, Tony Tortorici, Stefano Enea e Biagio Amanate. Il Presidente Pino Asaro ringrazia di cuore i membri del consiglio, le Associazioni membre e coloro che hanno reso questo successo possibile.

FOTO: SARA BARONE

## I vincitori del 6° torneo di Scopa

**MONTREAL** - Nella Piccola Italia, sotto il gazebo dell'Ordine Figli d'Italia ed Italo-canadese, durante la 25ª Settimana Italiana, si sono svolte le finali del "torneo di Scopa", giunto quest'anno alla sesta edizione. Dopo le varie partite programmate, i finalisti si sono contesi la vittoria finale. Il torneo si è svolto con la partecipazione di un pubblico numeroso, che per tutte le due giornate ha contribuito alla buona riuscita dell'attività, in grado di raggruppare diverse generazioni (nonni, genitori e bambini). Congratulazioni a tutti i partecipanti ed appuntamento al prossimo anno a tutti coloro che vorranno partecipare.



**Scopa Gold 2018:** (da sinistra) Joe Fratino, presidente dell'Ordine Figli d'Italia, con i vincitori del 6° torneo di Scopa: Rosa Frazzetto e Mario Mastroianni.

ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI  
**E SENSIBILI ALLA VOSTRA  
STORIA...**



MAUSOLEO • COLOMBAIA • CIMITERO • SALA DI RICEVIMENTO



Cimetière  
de Laval

5505, Rang du Bas-Saint-François  
Laval (Québec) H7E 4P2

[CIMETIERE.LAVAL.COM](http://CIMETIERE.LAVAL.COM) | 450 661-7017

John Palazzo  
Direttore



Mario Di Liello  
Consulente





# CITTADINO SPORTIVO



## Impact, passo falso a Toronto

Non c'è niente da fare: quando la squadra montrealese è chiamata allo sforzo risolutivo per dare una svolta alla stagione, si fa quasi sempre male. È successo anche sabato scorso, quando l'Impact ha perso 3-1 a Toronto, fallendo la possibilità di portarsi a +6 sul New England Revolution, sconfitto dall'Union di Philadelphia. Ma soprattutto rianimando Bradley e Giovinco (autore di una doppietta), ora a 6 punti proprio dai montrealesi, sestì a 33 lunghezze. A segnare, per gli ospiti, è stato Alejandro Silva. "Ci è mancata intensità e voglia", la disamina di Rémi Garde. L'Impact, che ha giocato con Piatti unica punta (Mancosu si è infortunato in allenamento) ha ancora il destino nelle proprie mani, dovendo affrontare tutte le squadre in corsa per i playoff. A cominciare dai Red Bulls di New York, che il 1° settembre, alle 19:30, sono attesi allo stadio Saputo di Montréal.

## Serie A, 2ª giornata

# Juventus e Napoli a braccetto, Inter già a -5

ROMA - Gol, emozioni, spettacolo e sorprese nella seconda giornata di Serie A. Negli anticipi di sabato, la Juventus batte 2-0 la Lazio grazie alle reti messe a segno da Pjanic e Mandzukic, mentre il Napoli rimonta il Milan - che si era portato avanti sul 2-0 - e sconfigge rossoneri per 3-2 con doppietta di Zielinski e la rete del 3-2 di Mertens. Nel turno domenicale, la Spal batte il



Parma 1-0 in campo neutro (gol decisivo di Antenucci)

e sale in testa alla classifica insieme a Juventus e Napoli.



Delude l'Inter: i nerazzurri non vanno oltre il 2-2 in

casa con il Torino (a Perisic e de Vrij rispondono

Belotti e Meité) e vengono fischiati dal pubblico di San Siro. Bene all'esordio la Fiorentina, che liquida per 6-1 il Chievo, e il Genoa che supera l'Empoli per 2-1. Finale thrilling in Sardegna tra Cagliari e Sassuolo, con il definitivo 2-2 siglato da Boateng al 97° minuto.

### IL POSTICIPO

## Roma-Atalanta finisce 3-3

ROMA - È finito 3-3 il posticipo del lunedì tra Roma e Atalanta allo stadio Olimpico. Partita dai mille volti tra giallorossi e nerazzurri, coi ragazzi di Di Francesco che vanno subito in vantaggio grazie a un gran gol di tacca di Pastore, e quelli di Gasperini che prima trovano il pari con Castagne (19') e poi la ribaltano con la doppietta di Rigoni (tra il 22' e il 38'). Di Francesco nel secondo tempo passa al 4-2-3-1 inserendo il neo-campione del mondo Nzonzi e Justin Kluivert al posto di Cristante e Pellegrini. La Roma cambia faccia e la spinta porta alle reti di Florenzi prima (ben innescato da Dzeko) e Manolas poi (che di potenza trafigge Gollini sfruttando una punizione dalla trequarti). Ora giallorossi e nerazzurri si ritrovano appaiati in classifica a quota 4 punti.

## RISULTATI SERIE A

2ª giornata | 26/08/2018

Cagliari - Sassuolo	2-2
Fiorentina - Chievo	6-1
Frosinone - Bologna	0-0
Genoa - Empoli	2-1
Inter - Torino	2-2
Juventus - Lazio	2-0
Napoli - Milan	3-2
Roma - Atalanta	3-3
Spal - Parma	1-0
Udinese - Sampdoria	1-0

3ª giornata | 12/09/2018

Atalanta - Cagliari
Bologna - Inter
Chievo - Empoli
Fiorentina - Udinese
Lazio - Frosinone
Milan - Roma
Parma - Juventus
Sampdoria - Napoli
Sassuolo - Genoa
Torino - Spal

## RISULTATI SERIE B

1ª giornata | 25/08/2018

Ascoli - Cosenza	1-1
Benevento - Lecce	3-3
Brescia - Perugia	1-1
Cittadella - Crotona	3-0
Cremonese - Pescara	1-1
Foggia - Carpi	4-2
Hellas Verona - Padova	1-1
Salernitana - Palermo	0-0
Venezia - Spezia	1-0

RIPOSA: LIVORNO

2ª giornata | 01/09/2018

Carpi - Cittadella
Cosenza - Hellas Verona
Crotona - Foggia
Lecce - Salernitana
Padova - Venezia
Palermo - Cremonese
Perugia - Ascoli
Pescara - Livorno
Spezia - Brescia

RIPOSA: BENEVENTO

### CLASSIFICA

CITTADELLA	3
FOGGIA	3
VENEZIA	3
ASCOLI	1
BRESCIA	1
COSENZA	1
CREMONESE	1
HELLAS VERONA	1
PADOVA	1
PALERMO	1
PERUGIA	1
PESCARA	1
SALERNITANA	1
BENEVENTO	1
LECCE	1
LIVORNO	0
SPEZIA	0
CARPI	0
CROTONE	0

### CLASSIFICA

JUVENTUS	6
NAPOLI	6
SPAL	6
ROMA	4
ATALANTA	4
SASSUOLO	4
UDINESE	4
FIorentina	3
EMPOLI	3
GENOA	3
BOLOGNA	1
INTER	1
TORINO	1
CAGLIARI	1
FROSINONE	1
MILAN	0
SAMPDORIA	0
LAZIO	0
CHIEVO	0
PARMA	-4

Apportez votre vin

**Pizzeria Napoletana**  
Depuis 1948  
Apportez votre vin!

[www.napoletana.com](http://www.napoletana.com)

189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

RISTORANTE  
**LUCCA**  
DAL 1999

12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502  
[www.restaurantlucca.ca](http://www.restaurantlucca.ca)

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

44\$ CADA  
Grappolo d'Oro  
ROSSO E BIANCO

MONDIALE FRESCO  
Cabernet Sauvignon • Merlot  
Sangiovese • Pinot Noir  
Amarone • Moscato Italiano  
Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard  
514.728.6831  
[mostimondiale2000.com](http://mostimondiale2000.com)

**CLICCA MI PIACE**  
sulla pagina Facebook

Cittadino Canadese



## SPORT

Serie B, 1ª giornata

## Nel caos generale, vincono solo Venezia e Cittadella

ROMA, - La serie B più bizzarra di sempre parte fra punti interrogativi, ricorsi, ripescaggi in forse ed una composizione a 19 squadre che rende il campionato mozzo, ma che le società cadette hanno voluto con forza e caparbità. Attendendo le decisioni del Coni del prossimo 7 settembre che potrebbero stravolgere ancora il formato



del torneo, la B parte coi primi risultati a sorpresa che evidenziano come l'equilibrio possa far la differenza all'inizio. Fanno sensazione, soprattutto, i pareggi di due delle grandi favorite per la promozione: il Verona di Grosso non va infatti oltre l'1-1 casalingo contro il neopromosso Padova, mentre il Palermo, tornato nelle mani di Bruno Tedino, impatta 0-0 a Salerno al cospetto di una formazione molto ambiziosa come quella campana. Va decisamente peggio al Crotona di Stroppa, uscito con le ossa rotte dalla trasferta di Cittadella: 3-0 per i veneti, candidati ad essere una delle sorpre-

se del campionato, alla pari della Cremonese che contro il Pescara va in vantaggio e viene rimontato nei minuti di recupero dagli abruzzesi; stessa sorte per il Cosenza che ritrovava la serie B dopo 15 anni e che ad Ascoli sogna la vittoria per tutta la gara dopo il vantaggio di Riccardo Maniero, ma subisce l'1-1 dei marchigiani al 95'. Parte col

piede giusto il Venezia che supera 1-0 lo Spezia, mentre Brescia e Perugia si dividono la posta dimostrandosi entrambe ancora un cantiere di lavori in corso ma con l'obiettivo di centrare almeno i playoff. Inizia la rimonta salvezza del Foggia, penalizzato di 8 punti per illecito amministrativo, e che comincia l'eliminazione del segno negativo travolgendo 4-2 un Carpi che rischia seriamente il coinvolgimento nei bassifondi della classifica dopo gli anni d'oro che hanno permesso agli emiliani la storica promozione in serie A. Turno di riposo per il Livorno, tornato in serie B dopo due stagioni.

F1 - Gran Premio di Belgio

## A Spa è grande Ferrari: trionfa Vettel

Il tedesco balza in testa al primo giro e poi controlla il resto della gara, chiudendo davanti a Lewis Hamilton e portandosi a -17 nel Mondiale

SPA, (Mediaset.it) - Questa volta la pioggia (minacciosa nel finale) non ha scombuscolato i piani della scuderia del Cavallino, dando a Vettel la possibilità di scatenare tutti i cavalli della sua SF71H. La prova di forza del team di Maranello è il biglietto da visita ideale in vista del Gran Premio d'Italia, dove l'anno scorso le Freccie d'Argento dominarono e dove quest'anno la Ferrari arriva evidentemente da favorita. In partenza succede di tutto: Hulkenberg sbaglia completamente il punto di frenata e centra in pieno la McLaren di Alonso, che decolla a sua volta sopra la Sauber di Leclerc. Il monegasco deve ringraziare anche l'halo se le conseguenze del botto non sono peggiori per lui. Nel caos iniziale guai anche per Bottas e Ricciardo (rottura degli alettoni), entrambi costretti a un pit-stop immediato e poi di nuovo dentro in fondo al gruppo. Ritiro invece per Raikkonen, che



danneggia il fondo dopo una foratura e sceglie di non stressare inutilmente il motore in una gara ormai compromessa. Nel frattempo, prima che le bandiere gialle comincino a sventolare, Vettel è lestissimo nell'infilare Hamilton in fondo al rettilineo Kimmell e mettersi al comando della gara, confermando la strepitosa velocità di punta della Rossa.

Lewis anticipa di un giro il pit-stop rispetto a Seb, ma l'undercut non gli riesce e il tedesco si conferma al comando anche dopo le soste, con Verstappen giunto nel frattempo alle loro spalle dopo essersi liberato delle due Force India. Pochi sussulti nel finale di gara: l'unico colpo di scena, se così si può dire, è il ritiro di Ricciardo a 13 giri dalla fine, anche lui condizionato dai guai iniziali. Ai piedi del podio, dopo una lunga rimonta, chiude Bottas, davanti a Perez e Ocon e alle due Haas di Grosjean

## Mitsubishi presenta le sue termopompe

## SISTEMI MINI-SPLIT

i-see Sensor



MSZ-FE09/12NA

RISCALDA FINO A  
-25°C HYPER HEAT FINO A 26 SEER



MSZ-GE09/12/15NA

RISCALDA FINO A  
-20°C HYPER HEAT FINO A 21 SEER

Consultate il sito [www.MrSlim.ca](http://www.MrSlim.ca) per una lista di mini-pompe di condensazione e di ventilatori.

## ZUBA-CENTRALE

La pompa di calore riscalda e raffredda per migliorare il vostro livello di soddisfazione a casa per tutto l'anno

Zuba-Central è una pompa a basso consumo energetico che può essere fino al 319% più efficiente delle stufe a gas o di quelle elettriche tradizionali. Quindi, invece di spendere di più, risparmierete se scegliete di installare la pompa Zuba-Central



ZUBA-CENTRAL

Consultate il sito  
[www.mitsubishielectric.ca](http://www.mitsubishielectric.ca)

RISCALDA FINO A  
-30°C HYPER HEAT

## TERMOPOMPE | Promozione di 230\$ della Mitsubishi

- Il sensore termico i-see Sensor, controllo e monitoraggio intelligente della temperatura
- Tecnologia di refrigerazione a flusso d'aria con invertitore a comando computerizzato
- Filtro deodorazione al platino

- Sistema di refrigerazione R-410A ecocompatibile
- Sistema ultra-silenzioso: soltanto 22dB (A)
- Climatizzazione precaricata
- Installazione facile: nessun conduttore d'aria richiesto
- Telecomando con filo in opzione



VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI

CLIMATISATION  
THERMO-CLIMA

Lic. RBQ 8307-8493-48

Nicolino Colaneri

Tecnico autorizzato Mitsubishi 770122543

514 497.0323

[www.thermoclima.ca](http://www.thermoclima.ca)

POSSIBILITÀ DI SOVVENZIONE PUBBLICA O CREDITO D'IMPOSTA



# PICCOLI ANNUNCI

 **514 253.2332**

Fax: 514 253.6574  
journal@cittadino.ca

## 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

### AFFITTASI

**AFFITTASI 3 1/2 COMPLETAMENTE RINNOVATO** e ben pulito, con pavimenti nuovi, per coppia o persona singola a Saint-Michel, sulla 9<sup>a</sup> avenue. Info: 514 725-0386, 514 996-0904.

**AFFITTASI GRANDE 3 1/2 IN FLORIDA.** Tutto pulito, pavimento in ceramica, parcheggio incluso. Per 55 anni e più. Libero a partire dal 1<sup>o</sup> maggio. Chiamare al 438-821-3411.

**AFFITTASI CONDOMINIO A FORT LAUDERDALE,** Oakland Estates. Grande 4 1/2, 2 SDB. Ideale per 2 coppie, ambiente italiano. Per informazioni, chiamate Rosa Mormina al 514 729-1929.

### VENDESI

**RESTAURANT PIZZERIA A VENDERE.** Établie depuis 43 ans, même propriétaire. Appeler Louis au 514-352-0620.

**VENDESI ATTREZZI** (spatole, mirette e stecche) e macchina da taglio a getto d'acqua per lavorare la ceramica di qualsiasi tipo. Prezzo negoziabile. Info: 514 648-6621.

### CERCASI

**CERCASI URGENTEMENTE SARTI** con esperienza, tempo pieno o parziale. Info: 514 605 1980 / 514 270-5858

**CERCASI PERSONE SERIE,** trilingue, donne e uomini, 40-55 anni, con orari flessibili, nel settore dell'assistenza sanitaria e dei servizi speciali. Mandate il CV con referenze concrete all'indirizzo: nadiainmtl@hotmail.com

### OFFRESI

Signora con grande esperienza, molto paziente e di fiducia, **AMA LAVORARE CON LE PERSONE ANZIANE.** Per lei è un piacere essere al loro servizio. Parla inglese, francese e portoghese. Chiamate Maggy al 514 820-5331.

**ITALIANO TUTTOFARE** con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.



**Accompagnamento / Assistenze Anziani**

*Nadia Schiavone*  
514 561-5190

6060-C Jean-Talon Est  
St-Léonard, Qc H1S 3A9  
insiememtl.ns@gmail.com

## GIACOMO RICCIO

AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI

**514 726-1643**  
giacomo.riccio@remax-quebec.com

**TRILINGUE:**  
francese, inglese e italiano



Uff.: 514 354-6240

7130 Beaubien Est, Anjou, Qc H1M 1B2

## SABLAGE DE PLANCHERS SANDING FLOORS



**Installation de bois franc**  
**MIRANDA - 514-272-0519**

## Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

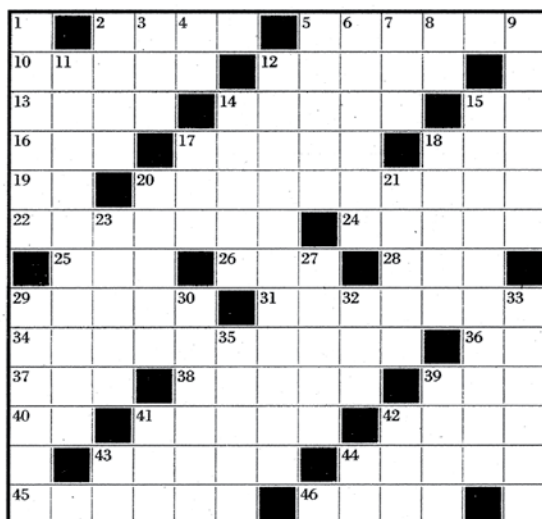
**514 886.9581**  
sarabaronephotography@gmail.com



## SEGUITECI ON LINE

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 2. Batte un tris - 5. Si ridesta in primavera - 10. Il primo uomo - 12. L'albero del Libano - 13. Boscosa regione calabrese - 14. Si taglia scappando - 15. L'inizio della pallavolo - 16. I dischi volanti - 17. Ballo simile alla rumba - 18. Sacerdote... in breve - 19. Una Finocchiaro attrice (iniz.) - 20. Salgono se fa caldo - 22. Traumi, ferite - 24. Lo Zola romanziere - 25. L'inseparabile amico di Harry Potter - 26. Era una delle Germanie - 28. Ha uno speciale registro - 29. Alcuni... sicuri - 31. Il piazzale della chiesa - 34. Il tempo della ricreazione - 36. In mezzo al polo - 37. Infiacchiscono - 38. Roditori da cantina - 39. Accorre con le ambulanze - 40. Cagliari - 41. Un Iglesias cantante - 42. Ampie insenature - 43. Uno zampillo di fontana - 44. Assiste gli studenti durante un corso - 45. Spinge all'indifferenza - 46. C'è chi le fa in grande stile.

**VERTICALI:** 1. Il vestire... informale - 2. Un rogo nei campi - 3. Il nome della Thurman - 4. Nel libro e nel catalogo - 5. Manca a chi non ha polso - 6. Racchiude gli intestini - 7. In mezzo - 8. Il dittongo della scuola - 9. Alberi spinosi - 11. Il risultato della sottrazione - 12. La qualifica di Montalbano - 14. Circonda l'osso - 15. Il salotto delle... prigioni - 17. Il Patata romano - 18. Il magazzino di bordo - 20. Le combina il pittore - 21. Un'autorità araba - 23. I destini segnati - 27. La polvere dopo il bagno - 29. Ciuffo di capelli - 30. Folti di peli - 32. A lui - 33. Si riempie con l'extravergine - 35. Inventò la pila - 39. La Blanchett attrice - 41. Il... set dei vip - 42. Trasporta i pedoni - 43. Iniziali di Armani - 44. La fine di tutto.

FIORAI CD MB  
TRAGEDIE AMO  
AIROTI CAROL  
LEI ASCOLANIE  
CINTO PARTNER  
RATA MINARETO  
INA SPAZZOLA  
MILLY COI LAB  
TEI BINOCOLO  
NC BEDUINO IT  
ALLEN T EBANO  
LIBRERIA RAUL  
EP OLE SCARISO

## SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

22 AGOSTO

## L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 27 agosto a domenica 2 settembre



Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile

**ARIE - Amore.** Critiche, frasi ambigue, mezze verità. Venere in opposizione mette a rischio l'intesa. **Lavoro.** Comunicativa e ingegno garantiti da Mercurio in trigono. È il momento di farvi notare da chi conta. **Salute.** Tanti impegni, ma al fitness non rinunciate. Forma super...



Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio

**TORO - Amore.** Rapporto a rischio routine. Per fortuna, con Marte in trigono, almeno nell'intimità la noia è scongiurata. **Lavoro.** Grandi intuizioni, ma con Mercurio in quadratura sul piano pratico combinate poco. Datevi da fare! **Salute.** Dinamici e sportivi. Energie in crescendo.



Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno

**GEMELLI - Amore.** Intesa perfetta, con Venere in trigono. Passione e sentimento scaldano il rapporto. **Lavoro.** Tanto impegno, ottimi risultati: con Mercurio in sestile date il massimo. Carriera e portafoglio ringraziano. **Salute.** Un po' abbacchiati. Distraetevi con un hobby stimolante.



Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio

**CANCRO - Amore.** Venere in quadratura accresce la gelosia. Non lanciate accuse di cui voi per primi non siete convinti. **Lavoro.** Buone chance e grande fiuto in affari grazie a Giove in trigono. Le finanze riflatano. **Salute.** Non al top, ma non ingigantite un piccolo acciacco.



Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto

**LEONE - Amore.** Simpatia e fascino garantiti da Venere in sestile. È il momento giusto per rompere il ghiaccio con qualcuno. **Lavoro.** Mercurio nel segno vi offre idee brillanti. Le vostre quotazioni crescono: occhio all'invidia di qualche collega. **Salute.** Ritmi intensi. Non strafate.



Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre

**VERGINE - Amore.** Troppo pretenziosi per via di Venere in seconda Casa. Le vostre richieste possono spaventare partner. **Lavoro.** Fioccano idee e progetti. Nettuno in opposizione, però, consiglia di tenere a cuccia le ambizioni. **Salute.** Si ai rimedi naturali, ma non improvvisatevi erboristi.



Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre

**BILANCIA - Amore.** Dolci come il miele grazie a Venere nel segno. Nell'intimità, però, siete piccanti come il peperoncino... **Lavoro.** Saturno in quadratura impone prudenza con i quattrini. Rimandate spese e investimenti. **Salute.** Forma e umore vanno su e giù. Riguardatevi.



Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre

**SCORPIONE - Amore.** Ipercritico con il partner. Lo lasciate in pace solo nell'intimità, dove invece gradirebbe più attenzioni. **Lavoro.** Confusi e disattenti. Con Mercurio in quadratura anche le mansioni più banali si complicano. **Salute.** Nervi a fior di pelle. Urge una vacanza.



**SAGITTARIO - Amore.** Venere in sestile incoraggia gli approcci amorosi. Un'amicizia può riservare risvolti piccanti. **Lavoro.** Mercurio in trigono asseconda la vostra scalata al successo. Nessun traguardo vi è precluso. **Salute.** Alti e bassi di vitalità, ma il morale è sempre al top.

Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio



**CAPRICORNO - Amore.** Il partner non vi chiama, voi vi demoralizzate. Venere in quadratura complica le storie nate da poco. Serve pazienza. **Lavoro.** Potete centrare un bel colpo, ma non scoprite le vostre carte: la concorrenza non manca. **Salute.** Metabolismo super, tanto sport. La linea ringrazia.



Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio

**ACQUARIO - Amore.** Romantici e un po' sognatori, con Venere in trigono. Tra cuore e testa, ascoltate solo il primo. **Lavoro.** Battaglie tra colleghi per via di Mercurio in opposizione. Mentre fate la guerra potreste perdere chance preziose. **Salute.** Stanchi e nervosi. Spazio al relax.



Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo

**PESCI - Amore.** Venere in ottava Casa vi rende inclini ad avere segreti con il partner. Attente a non farlo ingelosire. **Lavoro.** Meticolosi e pignoli per via di Mercurio in sesta Casa. Non esasperate i colleghi con troppe critiche. **Salute.** Energetici e vivaci grazie a Marte in sestile.



**CLICCA MI PIACE  
SULLA PAGINA FACEBOOK**



**Cittadino Canadese**



# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con entrate  
Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore,  
oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali  
e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel  
nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Fallimenti. Situazioni trattate  
nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTI RESIDENZIALI

Case • Condomini • Appartamenti  
41/2 • 51/2 • 61/2



**NANCY FORLINI**  
Courtier immobilier agréé



**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

**R.D.P.**  
**NOVITÀ SUL MERCATO**  
**MAGNIFICO COTTAGE SITUATO BENE**  
• PROPRIETÀ LUMINOSA DALL'ARREDAMENTO ELEGANTE  
• 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE  
• GARAGE DOPPIO, SOTTOSUOLO AMMOBILIATO

**R.D.P.**  
**NOVITÀ SUL MERCATO**  
**COTTAGE DI LUSO CON VISTA SULL'ACQUA**  
• COSTRUZIONE DI ALTA GAMMA  
• GRANDE LUMINOSITÀ, RIFINITURE ELEGANTI  
• SUPERBO CORTILE SU RETRO MOLTO INTIMO

**R.D.P.**  
**NOVITÀ SUL MERCATO**  
**ECCELLENTI OPPORTUNITÀ**  
• SPAZIOSO 5PLEX IN BUONA POSIZIONE  
• INTROITI ANNUALI DI 48 240\$  
• RISCALDAMENTO ELETTRICO, GRANDE CORTILE

**MONTRÉAL-NORD**  
**NOVITÀ SUL MERCATO**  
**CONDO DI COSTRUZIONE RECENTE**  
• UNITÀ ALL'ANGOLO ALL'8° PIANO  
• 3 CAMERE DA LETTO, GARAGE  
• BALCONE CON VISTA SULL'ACQUA

**MONTRÉAL-NORD**  
**NOVITÀ SUL MERCATO**  
**BELLO SPLIT-LEVEL LUMINOSO**  
• 3+1 CAMERE DA LETTO  
• GRANDE CORTILE SUL RETRO  
• IN BUONA POSIZIONE DI FRONTE A UNA SCUOLA

**SAINT-LÉONARD**  
**TRIPLEX IN SETTORE DI PRIMA SCELTA**  
• 1 X 7½, 1 X 5½ E 1 X 3½  
• ECCELLENTE OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE  
• BUONA POSIZIONE VICINO AI SERVIZI

**R.D.P.**  
**PRESTIGIOSA PROPRIETÀ DI 38 X 66**  
• RIFINITURE DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE  
• STANZE SPAZIOSE E SOLEGGIATE  
• GRANDE CORTILE CON PISCINA INTERRATA

**POINTE-AUX-TREMBLES**  
**BEL CONDO DI 944 PC**  
• CONCETTO ARIA APERTA SITUATO AL 2° PIANO  
• 2 CAMERE, PARCHEGGIO ESTERNO  
• SETTORE DI 1° SCELTA VICINO AI SERVIZI

**MONTRÉAL-NORD**  
**SUPERBO TRIPLEX RINNOVATO**  
• PIANO TERRA LIBERO ALL'ACQUISTO  
• 4½ AL 1° PIANO E 3½ AL SOTTOSUOLO  
• MAGNIFICO CORTILE CON PISCINA INTERRATA

**LAVAL**  
**MAGNIFICO COTTAGE CHIAVI IN MANO**  
• RINNOVATO E MANTENUTO CON CURA  
• 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE  
• CORTILE DA SOGNO CON PISCINA INTERRATA

**ANJOU**  
**MAGNIFICO CONDO DI 1 190 PC**  
• SITUATO AL 5° PIANO DI UN PRESTIGIOSO IMMOBILE  
• MOLTE FINESTRE CON VISTA SULLA CITTÀ  
• GRANDE BALCONE COPERTO E GARAGE REPENTIGNY

**AHUNTSIC/CARTIERVILLE**  
**RARO SUL MERCATO**  
• GRANDE 4PLEX COSTRUZIONE RECENTE  
• MATERIALI DI QUALITÀ SUPERIORE  
• IMMENSO PIANO TERRA LIBERO PER L'ACQUIRENTE

**REPENTIGNY**  
**MAGNIFICO CONDO DI 1 035 PC**  
• SITUATO AL 3° PIANO E ULTIMO PIANO  
• DIVERSI MIGLIORAMENTI EFFETTUATI  
• 3 CAMERE/2 PARCHEGGI ESTERNI

**R.D.P.**  
**VILLA IN BUONA POSIZIONE**  
• 3 CAMERE AL PRIMO PIANO + MAZZANINA  
• SUPERBO CORTILE SUL RETRO CON TERRAZZA  
• PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA

**SANTE-ADELE**  
**IMMENSA PROPRIETÀ INTERGENERAZIONALE**  
• MATERIALI DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE  
• TERRENO + DI 100000 PC CON LAGO ARTIFICIALE  
• GARAGE DI 42 X 38

**L'INSEGNA CHE VENDE!**  
**514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST**

VISITATE LE NOSTRE PROPRIETÀ SU: [NANCYFORLINI.COM](http://NANCYFORLINI.COM)





# LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*Per vegliare alla memoria  
di tutti coloro che vivono nei nostri cuori*



FIDUCIA  
RISPETTO  
TRADIZIONE  
PERENNITÀ

VI SIAMO VICINI ANCHE NEI MOMENTI DIFFICILI OFFRENDOVI UNA  
SOLUZIONE SEMPLIFICATA, NEL RISPETTO DELLA VOSTRA DIGNITÀ

Contattate uno dei nostri rappresentanti al 514 255-6444

PER ULTERIORI INFORMAZIONI,  
RIFERIRSI AL NOSTRO SITO WEB:  
**RSFA.CA**



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
514 255-6444 1 844 355-6444 RSFA.CA

